

中国建筑 史论汇刊

第拾辑

王贵祥 主编

贺从容 副主编

清华大学
建筑学院主办

清华大学出版社

中国建筑史论汇刊

2014·第拾辑

主编 王贵祥 副主编 贺从容

主办单位 清华大学建筑学院

清华大学出版社
北京

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

中国建筑史论汇刊. 第10辑/王贵祥主编. --北京:清华大学出版社,2014
ISBN 978-7-302-37853-2

I. ①中… II. ①王… III. ①建筑史—中国—文集 IV. ①TU-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 199327 号

责任编辑:周莉桦

封面设计:王 华

版式设计:苏克密

责任校对:刘玉霞

责任印制:李红英

出版发行:清华大学出版社

网 址:<http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址:北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编:100084

社 总 机:010-62770175 邮 购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者:北京雅昌艺术印刷有限公司

经 销:全国新华书店

开 本:185mm×260mm 印 张:30.25 字 数:749 千字

版 次:2014 年10月第1版 印 次:2014 年10月第1次印刷

定 价:98.00 元

产品编号:061288-01

内容简介

《中国建筑史论汇刊》由清华大学建筑学院主办,以荟萃发表国内外中国建筑史研究论文为主旨。本辑收录论文17篇,分为中国建筑史学史研究、佛教建筑研究、古代建筑制度研究、古代城市与园林研究、英文论稿专栏五个栏目。

开篇为《建筑师林徽因的一九三二》,以纪念林徽因诞辰一百一十周年。这篇文章史料工作非常扎实,论述严谨,理清了林徽因对中国古代建筑特征思考的思想根源。文笔细腻流畅,具有很强的可读性。《明治时期日本建筑界的中国建筑调查及其研究方法》以日本建筑界在明治时期的中国调查为研究对象,公开了百年之前的建筑测绘等实录性史料。《东亚视角下的中国建筑史研究展望》暨第三届中国古代建筑史国际会议近畿论坛侧记,总结了日本二十世纪九十年代以来对东亚建筑与都市的研究;《唐长安靖善坊大兴善寺大殿及寺院布局初探》对隋唐长安城靖善坊内的著名隋唐皇家寺院大兴善寺的寺院布局与大殿形制做了推测性研究和初步还原。《从都城与宫殿建筑复原看日本、中国、韩国的渊源与异同》分析了中、日、韩宫殿建筑的历史联系,并指出三国建筑复原决策的异同与社会现状的关联。《从台湾相关方志与“重建台湾郡城图说”探讨台湾清代寺庙建筑的几个线索》以“重修台湾郡城图说”中台湾寺庙的图像解析了其对于台湾清代寺庙研究的意义;古代建筑制度研究有《清代建筑工程籍本的研究利用》、《营造法式》厦两头与宋代歇山做法》、《算法基因:晋东南三座木结构尺度设计对比研究》、《日中寺院建筑彩色意匠与施工技术的关联性——关于东亚彩画纹样誊写技法的传播及其发展的考察》、《唐时期瓦作新识——渤海上京简瓦和鲁头之启示》及《论多样化外檐斗拱的外观与布局——日本和样佛堂与中国北方辽宋金建筑的比较》;《元大都城市规划再考:皇城位置与钟鼓楼与“胡同制”的关联》、《明代应天府地方行政建筑在府城内的空间配置研究》与《北宋洛阳私家园林考录》为古代城市与园林的相关研究。此外还有两篇英文论稿及一份测绘实例。上述论文中有多篇是诸位作者在国家自然科学基金支持下的研究成果。

本辑收录的大部分论文为清华大学与国外学者共同组织的“第二届中国建筑史高端论坛”的论文成果。2013年12月7、8日,十几位中国建筑史研究的海内外知名学者齐聚日本近畿大学,发表了他们的最新研究成果,分享了他们对中国建筑史的最新见解。论坛提交论文,多为国内外这一领域的最新成果。类似高端学术论坛,还将在海内外不同地区继续举行,本刊将持续关注,并将相关高水平论文及时收录发表,提供一个中国建筑史研究前沿的学术交流平台。

Issue Abstract

The *Journal of Chinese Architecture History* (JCAH) is a scientific journal from the School of Architecture, Tsinghua University, that has been committed to publishing current thought and pioneering new ideas by Chinese and foreign authors on the history of Chinese architecture. This issue contains 17 articles that can be divided into four main research areas: the historiography of Chinese traditional architectural studies, Buddhist architecture, the traditional architectural system, and historical cities and gardens; additionally, there are five articles in English in the foreign language section.

The opening article entitled “Architect Lin Huiyin’s 1932” commemorates the 110th anniversary of her birth. Based on solid historical research, it clarifies the ideological roots of Lin Huiyin’s view on Chinese traditional architectural theory. The smoothly-flowing and well-structured text is well readable. “Methods of Japanese Fieldworks on Chinese Architectures in the Meiji Era” discusses Japanese fieldwork on Chinese architecture of that period, and discloses facts based on previously unpublished material (building surveying and mapping). “Prospects of Chinese Architectural History Studies in East Asian Perspective” gives an overview of the *Second Senior Academics Forum on Chinese Traditional Architectural History* (Kinki Forum) and summarizes the research on East Asian architecture and cities in Japan since the 1990s. “A Preliminary Research on the Form of the Main Hall and the Layout of the Buddhist Daxingshan Temple in the Jingshan Block of Tang Chang’an” discusses the important imperial temple of Daxingshan in Chang’an, the capital city of the Sui and Tang dynasties, and makes some conjectures about the original layout and design. “Origins and Characteristics of Capital City and Palace Reconstruction in Japan, China, and Korea” analyses the different historical contexts of main palaces in these countries, and explores similarities and differences in their strategic approaches to reconstruction. “Research on Temple Architecture in Qing Dynasty Taiwan through Local Gazetteers and the *Chongjian Taiwan junzheng tushuo*” challenges the use of historical documents for the research of Qing temple architecture in Taiwan with the aim to demonstrate their significance. The next section deals with the systematic approach in Chinese traditional architecture and contains the following contributions: “Research Value of Qing Manuscripts on Construction Engineering”, “On the Gable-on-hip Roof of Song-dynasty Wooden Architecture and the Concept of ‘Xialiangtou’ Recorded in the *Yingzao Fashi*”, “Gene of Design: Comparative Study of the Dimensional Design of Three Timber Structures in Southeast Jin Region”, “Research on the Diffusion and Development of the Techniques of Transcribing Designs onto Architectural Surfaces in Chinese and Japanese Coloring Technology”, “Assessing Two Types of Roof Tiles from Bohai’s Shangjing”, and “Diverse Forms and Arrangements of Eave Bracket Sets – A Comparison of Liao, Song, and Jin Timber Architecture with Japanese (indigenous)-Style Buddha Halls”. The next three articles – “Reconsidering the Urban Planning of Yuan Dadu: The Relationship between the Administrative-city Layout, the Bell and Drum Towers, and the *Hutong* System”, “Spatial Configuration of Ming Official Buildings in *Yingtianfu*”, and “Record of Private Gardens in Luoyang in the Northern Song Dynasty” – provide important research on traditional cities and gardens. Finally, there are two English articles and one field report, which contributes new survey data.

This issue contains several studies supported by the National Natural Science Foundation of China (NSFC). Most contributions are revised conference papers first presented at the *Second Senior Academics Forum on Chinese Traditional Architectural History*, which was jointly organized by Tsinghua University and top international experts. The aim of the Forum held at Kinki University in Osaka, Japan, on December 7th and 8th, 2013, was to give scholars engaged in Chinese architectural history studies the opportunity to publish their latest research results and to share insights and exchange ideas. The manuscripts submitted represented the latest achievements of their research in this field at home and abroad. Similar top academic forums will be held in different countries in the future; the JCAH will continue to publish relevant papers quickly without delay, providing an effective international communication and exchange platform for Chinese architectural history studies.

谨向对中国古代建筑研究与普及给予热心相助的华润雪花啤酒（中国）有限公司致以诚挚的谢意！

主办单位

清华大学建筑学院

顾问编辑委员会**主任**

庄惟敏(清华大学建筑学院院长)

委员(以姓氏笔画为序)

王其亨(天津大学)

王树声(西安建筑科技大学)

刘 畅(清华大学)

吴庆洲(华南理工大学)

陈 薇(东南大学)

钟晓青(中国建筑设计研究院)

侯卫东(中国文化遗产研究院)

晋鸿逵(故宫博物院)

常 青(同济大学)

境外委员(以拼音首字母排序)

爱德华(柏林工业大学)

包慕萍(东京大学)

傅朝卿(台湾成功大学)

国庆华(墨尔本大学)

韩东洙(汉阳大学)

何培斌(香港中文大学)

妮娜·科诺瓦洛瓦(俄罗斯建筑科学院)

梅晨曦(范德堡大学)

王才强(新加坡国立大学)

主编

王贵祥

副主编

贺从容

编辑成员

贾 珺 李 菁 刘 晨

廖慧农

中文编辑

张 弦

英文编辑

荷雅丽

编务

马冬梅 吴雅琼

Sponsor

School of Architecture, Tsinghua University

Advisory Editorial Board**Chair**

Zhuang Weimin (Dean of the School of Architecture, Tsinghua University)

Editorial Board

Wang Qiheng (Tianjin University)

Wang Shusheng (Xi'an University of Architecture and Technology)

Liu Chang (Tsinghua University)

Wu Qingzhou (South China University of Technology)

Chen Wei (Southeast University)

Zhong Xiaoqing (China Architecture Design & Research Group)

Hou Weidong (Chinese Academy of Cultural Heritage)

Jin Hongkui (The Palace Museum)

Chang Qing (Tongji University)

International Advisory Editorial Board

Eduard Koegel (Berlin Institute of Technology)

Bao Muping (University of Tokyo)

Fu Chaoqing (National Cheng Kung University)

Guo Qinghua (The University of Melbourne)

Han Dongsoo (Hanyang University)

Ho Pury-peng (The Chinese University of Hong Kong)

Nina Konovalova (Russian Academy of Architecture and Construction Sciences)

Tracy Miller (Vanderbilt University)

Heng Chyekiang (National University of Singapore)

Editor-in-chief

Wang Guixiang

Deputy Editor-in-chief

He Congrong

Editorial Staff

Jia Jun, Li Jing, Liu Chen, Liao Huinong

Chinese Editor

Zhang Xian

English Editor

Alexandra Harrer

Editorial Assistants

Ma Dongmei, Wu Yaqiong

目 录

中国建筑史学史研究/1

- 王 军 建筑师林徽因的一九三二——谨以此文纪念林徽因一百一十周岁诞辰 /3
奥富利幸 包慕萍 明治时期日本建筑界的中国调查及其研究方法 /21
包慕萍 东亚视角下的中国建筑史研究展望——第二届中国古代建筑史国际会议近畿论坛侧记 /42

佛教建筑研究/59

- 王贵祥 唐长安靖善坊大兴善寺大殿及寺院布局初探 /61
玉井哲雄 著 唐聪 译 包慕萍 审译 从都城与宫殿建筑复原看日本、中国、韩国的渊源与异同 /104
傅朝卿 从台湾相关方志与“重修台湾郡城图说”探讨研究台湾清代寺庙建筑的几个线索 /118

古代建筑制度研究/145

- 王其亨 清代建筑工程籍本的研究利用 /147
张十庆 《营造法式》厦两头与宋代歇山做法 /188
刘 畅 算法基因：晋东南三座木结构尺度设计对比研究 /202
窪寺茂 著 温静 唐聪 译 包慕萍 审译 日中寺院建筑彩色意匠与施工技术的关联性——关于东亚彩画纹样誊写技法的传播及其发展的考察 /230
国庆华 唐时期瓦作新识——渤海上京筒瓦和兽头之启示 /269
温 静 论多样化外檐斗拱的外观与布局——日本和样佛堂与中国北方辽宋金建筑的比较研究 /291

古代城市与园林研究/317

- 包慕萍 元大都城市规划再考：皇城位置、钟鼓楼与“胡同制”的关联 /319
李 菁 明代应天府地方行政建筑在府域内的空间配置研究 /345
贾 珺 北宋洛阳私家园林考录 /372

英文论稿专栏/399

- Chen Wei City Intention and Conservation: What We Learned From Historical Nanjing City Maps /401
Tracy Miller Perfecting the Mountain: On the Morphology of Towering Temples in East Asia /419

古建筑测绘/451

- 张亦驰(整理) 陵川得义文庙测绘图 /453

Table of Contents

Chinese Architectural History.....1

Architect Lin Huiyin's 1932—In Memory of the 110th Anniversary of Lin Huiyin's Birth	Wang Jun	3
Methods of Japanese Fieldworks on Chinese Architectures in the Meiji Era	Okutomi Toshiyuki, Bao Muping	21
Prospects of Chinese Architectural History Studies in East Asian Perspective: The Significance of the <i>Second Senior Academics Forum on Chinese Traditional Architectural History</i> (<i>Kinki Forum</i> , Osaka, Japan)	Bao Muping	42

Buddhist Architecture.....59

A Preliminary Research on the Form of the Main Hall and the Layout of the Buddhist Daxingshan Temple in the Jingshan Block of Tang Chang'an	Wang Guixiang	61
Origins and Characteristics of Capital City and Palace Reconstruction in Japan, China, and Korea	Tamai Tetsuo	104
Research on Temple Architecture in Qing-dynasty Taiwan through Local Gazetteers and the <i>Chongxiu Taiwan juncheng tushuo</i>	Fu Chaoqing	118

Traditional Architectural System.....145

Research Value of Qing Manuscripts on Construction Engineering	Wang Qiheng	147
On the Gable-on-hip Roof of Song-dynasty Wooden Architecture and the Concept of " <i>Xialiangtou</i> " Recorded in the <i>Yingzao Fashi</i>	Zhang Shiqing	188
Gene of Design: Comparative Study of the Dimensional Design of Three Timber Structures in Southeast Jin Region	Liu Chang	202
Research on the Diffusion and Development of the Techniques of Transcribing Designs onto Architectural Surfaces in Chinese and Japanese Coloring Technology.....	Kubodera Shigeru	230
Assessing Two Types of Roof Tiles from Bohai's Shangjing	Guo Qinghua	269
Diverse Forms and Arrangements of Eave Bracket Sets—A Comparison of Liao, Song, and Jin Timber Architecture with Japanese(-indigenous)-style Buddha Halls	Wen Jing	291

Traditional Cities and Gardens.....317

Reconsidering the Urban Planning of Yuan Dadu: The Relationship between the Administrative-city Layout, the Bell and Drum Towers, and the <i>Hutong</i> System	Bao Muping	319
Spatial Configuration of Ming Official Buildings in <i>Yingtianfu</i>	Li Jing	345
Record of Private Gardens in Luoyang in the Northern Song Dynasty	Jia Jun	372

Foreign-Language Section.....399

City Intention and Conservation: What We Learned From Historical Nanjing City Maps	Chen Wei	401
Perfecting the Mountain: On the Morphology of Towering Temples in East Asia	Tracy Miller	419

Survey Reports.....451

Revised Plan of Lingchuan Deyi Temple	Zhang Yichi	453
---	-------------	-----

中国建筑史学史研究

建筑师林徽因的一九三二

——谨以此文纪念林徽因一百一十周岁诞辰

王 军

(新华通讯社)

摘要:林徽因 1932 年发表的《论中国建筑之几个特征》与梁思成同年发表的《我们所知道的唐代佛寺与宫殿》和《蓟县独乐寺观音阁山门考》相呼应,成为中国建筑史论的里程碑之作。不同于此前以日本和欧洲学者为代表的中国建筑史研究的早期开拓者,梁思成、林徽因取得的突破,破解了《营造法式》、《工程做法》这两部中国古代建筑官书,释读了宋代的材契分“模数制”、清代的斗口模数制,理解了中国建筑之“文法”,对建筑实物的构造年代及其设计思想作出基于建筑学的论证与发凡。他们指出了探索中国古代建筑的方向,正是沿着这个方向,中国建筑史学才不会停留在中国建筑“有什么”的层面,而能够回答“是什么”,并揭示“为什么”,从而为中国建筑之新生奠定历史学的基础。

关键词:林徽因,梁思成,中国建筑文法

Abstract: The paper Lin Huiyin published in 1932 entitled *On the Principal Characteristics of Chinese Architecture* along with *Architecture of the Tang Dynasty and Two Liao Structures of Tu-lo Ssu, Chi Hsien* (Dulesi in Jixian) published by Liang Sicheng in the same year have been recognized as a milestone in the theoretical works on Chinese architectural history. Unlike the early pioneers in this discipline represented by Japanese and European scholars, Liang Sicheng and Lin Huiyin made breakthroughs in decoding the two historical government manuals i. e. *Yingzao fashi* (Building Standards) and *Gongcheng zuofa* (Structural Regulations). Through analysis of the modular systems of the Song (*cai*, *chi* and *fen*) and the Qing (*doukou*), they became familiar with the building grammar of Chinese architecture and developed effective dating and design concepts. Thus, Chinese architectural history studies went beyond the question of “what has been there” and was able to answer questions about the real nature and reason for genesis (“what it really is” and “why it evolved”). This laid the foundation for a Chinese architectural renaissance.

Keywords: Lin Huiyin, Liang Sicheng, grammar of Chinese architecture

在林徽因(1904—1955年)的墓碑上,夫君梁思成(1901—1972年)刻下铭文——建筑师林徽因墓。

其实,这位传奇女性还可以拥有更多“名号”。

1930年,她与梁思成一同加入中国营造学社,携手调查古代建筑,于1937年“七七事变”前夕,发现了唐代木构佛光寺东大殿——可以称她是建筑史学家;

她与梁思成先后创办东北大学建筑系、清华大学建筑系,为中国建设事业培养了大量人才——

可以称她是建筑教育家；

她致力于景泰蓝工艺的抢救、建筑彩画的研究，参与中华人民共和国国徽、人民英雄纪念碑雕饰图案设计——可以称她是美术家；

她还是诗人、作家、舞台美术设计师……

可是，在她的墓碑上，梁思成只为她冠以“建筑师”三字。

作为建筑师，林徽因的作品屈指可数，能够确信经她手笔的是：1929年建成的她与梁思成合作设计的位于锦州的东北交通大学校舍；1932年建成的她与梁思成、陈植（1902—2001年）、童寯（1900—1983年）合作设计的吉林大学校舍；1936年至1937年建成的她与梁思成合作设计的北京大学地质馆、学生宿舍；^① 1939年至1940年，在抗日流亡中，她与梁思成在昆明龙头村为自己的家修建的寒舍。

她身逢乱世，体弱多病，专注于研究与写作，没有太多机会承揽设计。可是，为什么在热爱她的夫君眼中，“建筑师”才是对她的终极定义？

一则史料为此写下注脚。

1932年7月，梁思成给“九·一八事变”后流亡至上海的东北大学建筑系第一班毕业生写去一信，有言曰：“你们的业是什么，你们的业就是建筑师的业，建筑师的业是什么，直接的说是建筑物之创造，为社会解决衣食住三者中住的问题。间接地说，是文化的记录者，是历史之反照镜。所以，你们的问题是十分的繁难，你们的责任是十分的重大”，“你们创造力产生的结果是什么，当然是‘建筑’，不只是建筑，我们换一句话，可以说是‘文化的记录’——是历史。”^②

梁思成与林徽因终其一生，就是为了成为并造就在这个意义上的建筑师；他们探索中国建筑史也是怀着建设的愿景，希望整理国故，再造文明。

正是在这个意义上，在梁思成心中，林徽因是一名真正的建筑师，以“建筑师”来概括她的一生，才恰如其分。

也正是在梁思成为“建筑师”写下如上定义的1932年，年仅28岁的林徽因在学术界第一次登场，即以一篇《论中国建筑之几个特征》，完成了“文化的记录”的一次跨越。

一 并非预设了立场的论断

《论中国建筑之几个特征》发表于1932年3月印出的《中国营造学社汇刊》第三卷第一期。林徽因在开篇写道：

中国建筑为东方最显著的独立系统；渊源深远，而演进程序简纯，历史继承，线索不紊，而基本结构上又绝未因受外来影响致起复杂变化者。不止在东方三大系建筑之中，较其他两系——印度及亚拉伯（回教建筑）——享寿特长，通行地面特广，而艺术又独臻于最高成就点。即

① 梁思成。致 Alfred Bendiner 的三封信[M]//梁思成全集。第五卷。北京：中国建筑工业出版社，2001：13。

② 梁思成。祝东北大学建筑系第一班毕业生[M]//梁思成全集。第一卷。北京：中国建筑工业出版社，2001：312-313。

在世界东西各建筑派系中,相较起来,也是个极特殊的直贯系统。^①

人们会好奇,为什么这位年纪轻轻的女子,在她本人尚未对中国古代建筑进行系统的实地调查之前,就能手持如椽大笔,以这般宏大视野,从基本结构与艺术层面,对中国建筑作出如此明确的定位?

其实,只要对彼时以日本和欧洲学者为代表的中国建筑史早期开拓者完成的工作做一番考察,对当时中国营造学社围绕宋《营造法式》、清工部《工程做法》所作的开创性研究做一番了解,就不难回答这一问题。

这些基础性研究,足以支撑曾游学欧美、研习并实地考察西方古典建筑的林徽因,在写下上述文字之后,继续作出不是预设了立场的论断:

大凡一系建筑,经过悠长的历史,多参杂外来影响,而在结构、布置乃至外观上,常发生根本变化。或循地理推广迁移,因致渐改旧制,顿易材料外观;待达到全盛时期,则多已脱离原始胎形,另具格式。独有中国建筑经历极长久之时间,流布甚广大的地面,而在其最盛期中或在其后代繁衍期中,诸重要建筑物,均始终不脱其原始面目,保存其固主要有结构部分,及布置规模,虽则同时在艺术工程方面,又皆无可置议的进化至极高程度。更可异的是:产生这建筑的民族的历史却并不简单;且并不缺乏种种宗教上、思想上、政治组织上的叠出变化;更曾经多次与强盛的外族或在思想上和平的接触——(如印度佛教之传入)——或在实际利害关系上发生冲突战斗。

这结构简单、布置平整的中国建筑初形,会如此的泰然,享受几千年繁衍的直系子嗣,自成一个最特殊、最体面的建筑大族,实是一桩极值得研究的现象。^②

1901年,日本学者伊东忠太(1867—1954年)一行,受日本内阁派遣,在八国联军占领北京之际,对紫禁城进行了拍摄与测绘。

这是紫禁城,乃至中国建筑,第一次接受近代建筑学意义上的调查,却是发生在那样的背景下。

受伊东忠太影响,一批日本学者加入进来,欧洲学者紧随其后。20世纪开始至20世纪30年代,他们携带照相器材,对中国古代建筑进行了持续调查,并以“图版+评解”方式发表成果,使世人第一次对中国建筑遗存有了较大范围的直观认识。

林徽因写作上文之时,可以参考的这类文献包括:1920年出版之法国学者伯希和(Paul Pelliot, 1878—1945年)的《敦煌图录》(*Les grottes de Touen-houang*); 1923—1924年出版之已故法国学者谢阁兰(Victor Segalen, 1878—1919年)的《考古图谱》(*Mission archéologique en Chine*, 两卷); 1923年出版之德国学者鲍希曼(Ernst Boerschmann, 1873—1949年)的《中国的建筑与景观》(*Baukunst und landschaft in China*); 1925年出版之鲍希曼的《中国建筑》(*Chinesische Architektur*, 两卷),同年出版之伊东忠太与日本建筑史学者关野贞(1868—1935年)合著的《东洋建筑》; 1925—1928

①林徽因. 论中国建筑之几个特征[M]//中国营造学社. 中国营造学社汇刊(第三卷第一期, 1932年3月)重印本. 北京: 知识产权出版社, 2006: 163.

②林徽因. 论中国建筑之几个特征[M]//中国营造学社. 中国营造学社汇刊(第三卷第一期, 1932年3月)重印本. 北京: 知识产权出版社, 2006: 163-164.

年出版之关野贞与日本佛教史学者常盘大定(1870—1945年)合著的《支那佛教史迹》(第1~5卷);1929年出版之伊东忠太、关野贞与日本建筑史学者塚本靖(1869—1937年)合著的《支那建筑》(上、下卷);1930年出版之瑞典学者喜龙仁(Oswald Siren, 1879—1966年)的《中国早期艺术史·建筑卷》(*A history of early Chinese art. Vol 4. Architecture*)。

这些文献提供的内容,正是“流布甚广大的地面”,显示的正是“一个‘享寿特长,通行地面特广’的‘极特殊的直贯系统’”。

其中,《敦煌图录》提供了作者一行1908年在敦煌拍摄的莫高窟图片384幅,共182个洞窟,是世界上最早的一部敦煌莫高窟壁画图录。

《考古图谱》(两卷)提供了作者一行1914年在河南、陕西、四川、云南等地,1917年在江浙一带考察拍摄的144幅图版,其中包括四川境内的冯焕石阙、沈府君石阙、赵氏石阙、高颐石阙等汉代实物。

《中国的建筑与景观》提供了作者1906—1909年在华北、华南、华东、华西、华中12个行省考察拍摄的288帧图片。

《中国建筑》(两卷)提供了566帧照片、103版测绘图、8幅速写、2幅地图,内容包括:①城墙;②门;③中式殿堂;④砖石建筑;⑤亭;⑥阁;⑦中心阁;⑧梁架及柱;⑨屋顶装饰;⑩房屋正面雕刻;⑪栏杆;⑫基座;⑬墙;⑭琉璃构件;⑮浮雕;⑯郊祠;⑰坟墓;⑱纪念碑石;⑲牌楼;⑳塔。^①

《东洋建筑》提供了中国大陆、台湾、朝鲜、琉球、安南等地所谓“支那系”建筑图片42帧,印度、锡兰、犍陀罗、迦湿弥罗、缅甸、柬埔寨等地“印度系”建筑图片28帧,埃及、叙利亚、土耳其、西班牙、印度等地“回教系”建筑图片30帧。

《支那佛教史迹》(第1~5卷)提供了河南、陕西、山东、江西、江苏、山西、直隶、^②湖南、湖北、浙江、北京等地佛教史迹图片750帧。

《支那建筑》(上、下卷)精选各类图片364帧,堪称日本学者调查中国的成果总汇,并以少量西方学者的图片为补充,内容包括:①坛庙;②儒教建筑;③道教建筑;④佛教建筑;⑤回教建筑;⑥陵墓;⑦城堡;⑧宫殿、楼阁;⑨住宅、店铺;⑩公共建筑;⑪门、牌、楼、阙;⑫桥;⑬碑碣;⑭庭园;⑮石窟;⑯杂类。

《中国早期艺术史·建筑卷》提供了120张图版,内容涵盖北京、陕西、河北、河南、江苏、湖南、福建、山东、山西、绥远、^③浙江、安徽等地建筑遗存,还包括3帧日本建筑图片。

这些文献涉及的建筑史迹,上至秦汉陵寝,^④下至民国建筑;山西五台的佛光寺东大殿(唐构)、山西大同下华严寺薄伽教藏殿(辽构)、山西应县佛宫寺木塔(辽构)、河北正定隆兴寺摩尼殿(宋构)等重要实物,皆被收入其中。

当时,日本学者对这些建筑物,有的已作出准确断代。

譬如应县佛宫寺木塔,伊东忠太在1902年对其平面、斗拱、勾栏、塔刹

①赖德霖。鲍希曼对中国近代建筑之影响试论[J]. 建筑学报, 2011(5): 95.

②1928年改称河北省。——笔者注

③1954年撤省,并入内蒙古自治区。——笔者注

④后经考古学者考证,《考古图谱》、《支那建筑》图版所载之“周文王陵”、《考古图谱》图版所载之“周康王陵”、《支那建筑》图版所载之“周成王陵”,皆为汉陵;“周文王陵”也有战国秦王陵之说。——笔者注

作了简略测绘,根据塔下碑刻记载,断其为辽清宁二年(1056年)建造,“现在保存了八百五十年前的古代样式”。^①

再如下华严寺薄伽教藏殿,关野贞和常盘大定在《支那佛教史迹》第二卷评解中,根据1918年5月关野贞现场调查及《大同府志》记载,初步推断其为辽重熙七年(1038年)建造,“在我们调查的范围内,其应该属于中国现存最古老的木造建筑”;^②1931年6月,关野贞携助手竹岛卓一(1901—1992年)再访薄伽教藏殿,得见梁下重熙七年墨铭,建造年代遂予确认。^③

有的未能明确断代。譬如隆兴寺摩尼殿,关野贞、常盘大定在《支那佛教史迹》第四卷评解中,指出“殿的斗拱的木造比例十分雄大,可能是明代以前的建筑”,^④却不能具体指明是哪一年代。

有的未予断代。譬如佛光寺东大殿,它虽被收入《支那佛教史迹》第五卷,可关野贞、常盘大定未到现场调查,只是选用了日本僧人、佛学家小野玄妙(1883—1939年)1922年9月拍摄的6张图片,常盘大定托太原美丽兴照相馆1925年10月拍摄的3张图片。^⑤这些图片以佛像、经幢为主要内容,建筑物只是作为局部的背景或不甚清晰的远景存在,作者对其未作任何研究,考证的只是寺史、佛像和经幢。^⑥

这些基础性史料极大丰富了研究者的视野,为进一步深入的建筑史探索打下基础。

梁思成的第一篇建筑史论文《我们所知道的唐代佛寺与宫殿》就建立在上述成果之上,他结合《营造法式》等中国文献,充分运用前辈学者提供的影像资料,对伯希和《敦煌图录》显示的建筑平面配置进行分析,对其中的建筑图像作分类研究,包括:①殿堂;②层楼;③大门;④角楼;⑤廊;⑥亭;⑦台;⑧围墙;⑨城;⑩塔;⑪桥;⑫墓。并对各部之结构特征进行详细研究,包括:①材料;②色彩;③台基;④柱;⑤额枋;⑥斗拱;⑦椽子;⑧屋顶;⑨门窗;⑩栏杆;⑪天花;⑫雕饰。

《我们所知道的唐代佛寺与宫殿》与《论中国建筑之几个特征》,一前一后,刊载于同一期《中国营造学社汇刊》。

有了梁思成的这篇史,林徽因的这篇论,才顺理成章。

二 梁林之学

林徽因接着写道:

虽然,因为后代的中国建筑,即达到结构和艺术上极复杂精美的程度,外表却仍呈现出一种单纯简朴的气象,一般人常误会中国建筑根本简陋无甚发展,较诸别系建筑低劣幼稚。

这种错误观念最初自然是起于西人对东方文化的粗忽观察,常作浮躁轻率的结论,以致影响到中国人自己对本国艺术发生极过当的怀

①(日)伊东忠太.北清建筑调查报告[M]//伊东忠太建筑文献.第三卷.东京:龙吟社,1936:334-336.

②(日)关野贞,常盘大定.支那佛教史迹评解第二卷[M].东京:佛教史迹研究会,1926:60.

③(日)关野贞.大同大华严寺[M]支//那の建筑と艺术.东京:岩波书店,1938:294.

④(日)关野贞,常盘大定.支那佛教史迹评解第四卷[M].东京:佛教史迹研究会,1927:174.隆兴寺隋称龙藏寺,宋称龙兴寺,清改为现名,《支那佛教史迹》使用“龙兴寺”之谓。——笔者注

⑤(日)关野贞,常盘大定.支那佛教史迹第五卷[M].东京:佛教史迹研究会,1927:图版24-30(1).

⑥(日)关野贞,常盘大定.支那佛教史迹评解第五卷[M].东京:佛教史迹研究会,1928:42-45.

①林徽因.论中国建筑之几个特征[M]//中国营造学社汇刊(第三卷第一期,1932年3月)重印本.北京:知识产权出版社,2006:164.

② Wilma Fairbank, Liang and Lin-partners in exploring China's architectural past [M]. Philadelphia: University of Pennsylvania press, 1994:29.

③梁思成.中国建筑之两部“文法课本”[M]//中国营造学社汇刊(第七卷第二期,1945年10月)重印本.北京:知识产权出版社,2006.

④《营造法式》所书材、枅、分之“分”,去声,有学者直书为“份”。为避免混淆,1944年10月,梁思成在《中国营造学社汇刊》第七卷第一期发表的《记五台山佛光寺建筑》调查报告中,新造一字“分”以代之,并在1962—1966年完成的《营造法式注释》中沿用之。本文除引文之外,均采用此字。——笔者注

⑤参阅:傅熹年.中国古代城市规划、建筑群布局及建筑设计方法研究(上、下册)[M].北京:中国建筑工业出版社,2001;王其亨.中国古代建筑设计探秘(未刊稿).2004年8月。——笔者注

疑乃至鄙薄。好在近来欧美叠出深刻的学者对于东方文化慎重研究,细心体会之后,见解已迥异从前,积渐彻底会悟中国美术之地位及其价值。但研究中国艺术尤其是对于建筑,比较是一种新近的趋势,外人论著关于中国建筑的,尚极少好的贡献,许多地方尚待我们建筑专家今后急起直追,搜寻材料考据,作有价值的研究探讨,更正外人的许多隔膜和谬解处。^①

此段言及三事。一是针对“一般人”的“误会”——以为中国建筑自古以来无发展可言,且“根本简陋”、“低劣幼稚”,指出这是一种浮躁轻率的错误观念;二是评价外国学者近来对东方文化的研究,指出他们已取得“迥异从前”的见解,可是,“尚极少好的贡献”;三是明确中国学者使命:①急起直追,搜寻材料考据,做有价值的研究;②更正外人的隔膜和谬解。

1927年梁思成在美国宾夕法尼亚大学建筑系获硕士学位之后,入哈佛大学研究东方建筑,系统阅读了日本与西方学者对中国建筑与艺术的调查成果。

对喜龙仁与鲍希曼这两位欧洲学术界的代表性人物,梁思成在1947年评论道:“他们谁也不懂中国建筑的‘文法’(grammar),对中国建筑的描述不得要领。两人之中,喜龙仁要好一些,他引用了《营造法式》,却漫不经心。”^②

1945年,梁思成撰文指出:“中国建筑的‘文法’是怎样的呢?以往所有外人的著述,无一人及此,无一人知道。不知道一种语言的文法而研究那种语言的文学,当然此路不通。不知道中国建筑的‘文法’而研究中国建筑,也是一样的不可能。”^③

此语道出梁思成、林徽因这一代中国学者与前辈外国学者的学术分野。

正是由于不知宋《营造法式》与清工部《工程做法》内蕴之“文法”,当时日本学者只能通过碑刻、文献记载,及其与日本古代建筑的类型比对,来推断中国建筑的年代,难以深入阐释其构造之法。

梁思成、林徽因取得的突破,就是破解了《营造法式》、《工程做法》这两部中国古代建筑官书,释读了宋代的材、枅、分、模数制、^④清代的斗口模数制,理解了中国建筑之“文法”,对建筑实物的构造年代及其设计思想,作出基于建筑学的论证与发凡。

《营造法式》在制度(建筑之基础、结构与装修等)、功限(劳动定额)、料例(建筑材料的等第、大小、成分、工艺等)诸卷,视具体对象,制定比类增减之法,以控制结构、比例、权衡、工时、造价、材料制造工艺等,包含了极为丰富的建筑、美学、经济、科技等内容;《工程做法》规定,有斗栱之建筑以斗口为基本模量,无斗栱之建筑以明间面阔为基准,度屋名物,一以贯之。

后世学者研究发现,在中国建筑体系中,不仅是单体建筑,建筑群的外部空间,包括园林与城市,皆被模数化的方格网覆盖。^⑤这是中国古代建筑与空间设计的基本方法,《营造法式》与《工程做法》正是通往这一思想宝库之门。

需要指出的是,梁思成、林徽因围绕《营造法式》与《工程做法》展开的工作,并不是他们有意选择北方官式建筑作为中国建筑之“正统”而不计其余,也不是他们只重视所谓“以帝王将相为核心的建筑史”而无视民间建筑。^①

时下有人以为:梁思成是以西方的“主流建筑”文化为背景的古典主义建筑学术体系来诠释中国建筑,而中国文化中所谓的“宗教建筑”并不具备西方文化中与居住建筑形成对比的那种“神圣感”和“纪念性”,“主流建筑”与“非主流建筑”的对立并不可能适用于中国的实际情形,此乃“梁思成建筑学术观念和体系的根本矛盾”,甚至是“中国建筑学术体系的悲剧”。^②

其实,在《我们知道的唐代佛寺与宫殿》一文中,梁思成已经指出,中国建筑并不存在西方那样的宗教建筑与非宗教建筑之根本不同:

至于佛寺的建筑,与平常的宫殿或住宅建筑,本来是用一样的。中国的宗教建筑,与非宗教建筑,本来就没有根本不同之点,不像欧洲教堂与住宅之迥然不同。其所以如此者,最大的原因,当然在佛殿与教堂根本上功用之不同。由建筑的功用看来,教堂是许多人聚在一起祈祷听讲的地方,所以堂内要有几十百人的座位,是他们最要的条件,其余供桌神位等等,都不是重要的。佛殿功用却完全不同。我们平时一开口就说“供佛”,供是供奉,是伺候,我们的佛是“住”在佛殿里,要人“供”的。佛殿并不是预备多数人听讲之用,而是给佛住的,所以佛殿是佛的住宅,与我们凡人的住宅功能相同,差别不多。^③

①王澍 2012 年获普利兹克建筑奖后向媒体发表评论:“梁思成其实是个对中国传统倾注了很多心血的人。但他面对两个不同类型的文明,却用治西方建筑史的方法来治中国建筑史。这方法对中国建筑的终结是有致命性的。他采用西方建筑史当时比较主流的方法——以帝王将相为核心的建筑史,事实上西方建筑史的做法也不完全是那样。这就使中国的民间建筑完全不在他所讨论的建筑史范围内。但我们又以他的观点制定了建筑文物保护法,导致每个城市只保留几处著名的传统大建筑就可以了,其他都拆了。你可以看到,治史的方法对现实会有什么样的影响。”引自朱晓佳:《他们最不听设计师的——建筑师王澍的困扰》,广州:《南方周末》,2013 年 2 月 14 日, A8 转 A7 版。事实上,梁思成从未否认民间建筑的重要性,他调查研究过北京的四合院住宅、店面,以及山西、江浙、西南等地民居。1943 年,梁思成完成以建筑实物研究为核心内容的《中国建筑史》初稿,将当时大量存在的清代住宅建筑略分四区研究,包括华北及东北区、晋豫陕北之穴居窑居区、江南区、云南区,并通过史料发掘,探查早期住宅的相关情况,包括春秋时代的卿大夫住宅、汉代宅第、唐代白居易庐山草舍、宋代汴京住宅等。他指出:“在建筑种类中,惟住宅与人生关系最为密切。”(《中国建筑史》油印本,1955 年 2 月,第 173 页)1944 年,梁思成强调古建筑与街市均为民族文化之显著表现者,并批评城市建设中的大拆大建:“主要城市今日已拆改逾半,芜杂可哂,充满非艺术之建筑。纯中国式之秀美或壮伟的旧市容,或破坏无遗,或仅余大略,市民毫不觉可惜。雄峙已数百年的古建筑(Historical landmark),充沛艺术特殊趣味的街市(local color),为一民族文化之显著表现者,亦常在‘改善’的旗帜之下完全牺牲。近如去年甘肃某县为扩宽街道,‘整顿’市容,本不需拆除无数刻工精美的特殊市屋门楼,而负责人竟悉数加以摧毁,便是一例。这与在战争炮火下被毁者同样令人伤心。”(梁思成:《为什么研究中国建筑》,《中国营造学社汇刊》(第七卷第一期,1944 年 10 月)重印本,北京:知识产权出版社,2006 年 8 月,第 5-6 页)他指出,中国建筑的“许多平面部署,大的到一城一市,小的到一宅一园,都是我们生活思想的答案,值得我们重新审视”。(同上,第 10 页)正是基于此种认识,他在 1949 年 3 月主持编制的《全国重要建筑文物简目》中,将“北平城全部”列为第一项文物。(《全国重要建筑文物简目》,国立清华大学、私立中国营造学社合设建筑研究所编,1949 年 3 月,第 1 页)。——笔者注

②赵辰.“立面”的误会[M].北京:生活·读书·新知三联书店,2007:28-42.

③梁思成.我们知道的唐代佛寺与宫殿[M]//中国营造学社汇刊(第三卷第一期,1932 年 3 月)重印本.北京:知识产权出版社,2006:80.